

Co-Organization :  **Nine Dragon Heads**  
 **Korea Foundation**



# PAFF

Peace Art Freedom Festival



## Contact Address

International Peace Center / INTERNATIONAL FESTIVAL SARAJEVO - "SARAJEVO WINTER" (since 1984) Titova 9a, 71000 Sarajevo, BIH;  
Cell : +387 361 83 88 90 / Tel : + 387 33 266 621 / Fax : + 387 33 266 630 / sarajevskazima30@gmail.com / www.sarajevskazima.ba



30th Jubilee International Sarajevo Festival "Sarajevo Winter"

**Sarajevskazima 2014**

February 7 - March 21, 2014

Nine Dragon Heads - Collateral Program  
Grand Opening - Lim Dong Chang & t.a  
Korean Contemporary Art Exhibition  
Korean Photography Exhibition  
Presentation & Lecture  
Difference Screen

# Nine Dragon Heads



## Nine Dragon Heads

Nine Dragon Heads aspires to generate positive environmental and spiritual legacies for the future. This is in a context where humankind benefits from manipulating and dominating its natural surroundings; regarding the natural environment as a target and challenge for conquest, a test of its ability to transform and possess nature.

Our desire and ingenuity to exploit and develop the natural environment through domination and control implies superiority. Reflecting on the history of the planet however, many species of all forms became extinct when the friendly environmental conditions that firstly nurtured their birth later changed and became hostile.

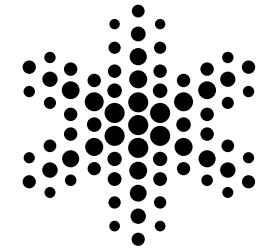
The question of when will humankind disappear hangs over us. No matter how 'special' we Homo Sapiens think we may be, we have to realise we are a part of the greater natural world and the product of a unique environment that supports our life.

How can we lead a life with understanding and respect for the world of nature? How can we maintain a life peacefully and fairly for the survival of mankind?

Nine Dragon Heads changes 'I' into 'we', a community of artists, who explore and re-consider the relationship and equilibrium between people and the natural environment.

Nine Dragon Heads joins with other communities to share their imagination, experience and ideas through creative art practices, to reveal and celebrate both diverse and common consciousness and to further co-operation.

Nine Dragon Heads aims to further greater understanding of human nature and the world through restorative creative action and engagement and in so doing aims to leave a healthier environment - the heritage of the future - to posterity.



**PAFF**

Peace Art Freedom Festival



### **Period**

4th~20th, FEB, 2014

### **Venue**

Grand Opening Ceremony of 30th Jubilee Sarajevskazima  
National Theater ( Outdoor )  
National Theater ( indoor )  
Collegium Artisticum  
Kriterion Kino

### **Event**

Korean Contemporary Art Exhibition  
Korean Photography Exhibition  
Grand Opening - by Lim Dong Chang & t,a  
Nine Dragon Heads - Collateral Program  
Presentation

### **Organizational Boards**

Park Byoung Uk  
Lim Dong Chang  
Pang Hyo Sung  
Moon Sang Wook  
Annelise Zwez  
Bruce Allan  
Gordana Andjelic Galic  
Jessy Rahman  
Magda Guruli  
Reg Newitt

Liaison : Jeong Ji Young  
Park Eun Hee





30<sup>th</sup> Jubilee International Sarajevo Festival "Sarajevo Winter"

## Sarajevskazima 2014

# Wind & Flow

By Lim Dong Chang & t,a

7<sup>th</sup> FEB. 18:00

Grand Opening Ceremony  
of 30th Jubilee Sarajevskazima  
National Theater (Outdoor)

7<sup>th</sup> FEB. 19:30

Special Guest Country  
of 30th Jubilee Sarajevskazima  
National Theater (indoor)

**Sarajevo**  
**Bosnia & Herzegovina**

Director : Lim Dong chang  
Coordinator : Shin ji, Moon Jin suk  
Participation  
Lim Dong chang ( Piano / Piaotgo )  
Lee Ju hee (Dance)  
Min Hae sung (Vocal)  
Song Do young(Vocal)  
Song Do hae (Drawing)  
Kim Si youl (Piri)  
Choi Si Young (Haegeum)  
Lee Oh hoon (Daegeum)  
Han Solip (Janggu)

SAI (Traditional Music Ensemble ) You Kyung hwa, Moon Kyoung a, Oh Kyung ja, Shin Jae hyeon  
JINSOI (Traditional Percussion Group) Kim Book man, Kil Ki ok, Kim Kyeong soo, Lee Yun gu

## Huhteungarak

Huhteungarak is the new genre of music Lim Dong Chang invented on his own. It means 'scattered melodies' in Korean language and is the music of absolute freedom like the wind that is not caught in the net of the time and space. Lim Dong Chang had chosen Korean classical songs possessing Korea's own spiritual DNA and melted these pieces into Huhteungarak. These amazingly transparent tunes lead the audience to deep meditation and a peaceful catharsis.



## Poongryu

Poongryu in this performance title literally means '(Wind) Blows and (Water) Flows' and it is an ancient Tao of Korean race. Living naturally like wind blows and water flows makes not only myself but everybody relaxed and happy in the end. The best feature of Korean art, 'being infused with nature and spirit' will make every audience experience Poongryu.







30<sup>th</sup> Jubilee International Sarajevo Festival "Sarajevo Winter"  
**Sarajevskazima 2014**

# Korean Contemporary Art

7<sup>th</sup> - 11<sup>th</sup> FEB

Official Opening 8<sup>th</sup> 3pm

Collegium Artisticum

**Sarajevo**

**Bosnia & Herzegovina**

*Curator by Pang Hyo Sung*

## **Participants**

Heo Eun Young, Kwon Sun Young

Song Cha Young, Shin Yoo La

Lee Young Mi, Lee Hong Jeon

Pang Hyo Sung, Kim Yong Wook

Lee Seung Taek, Park Byoung UK



# Korean Photography

7<sup>th</sup> -11<sup>th</sup> FEB  
Official Opening 8<sup>th</sup>. 3pm

Collegium Artisticum  
**Sarajevo**  
**Bosnia & Herzegovina**

*Curator by Moon Sang Wook*

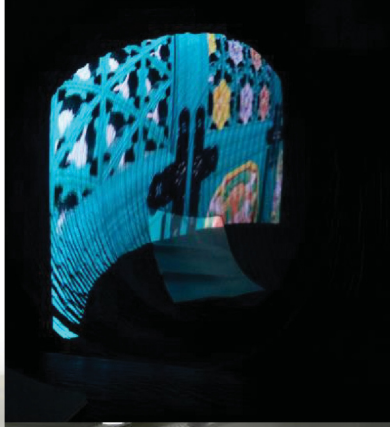
## Participants

Moon Sang Wook  
Shim Myung Hee  
Han Hee Joon  
Hwang Hee Sun  
Jang Won Kyu  
Jeong Ji Yoon  
Jeong Sang Wun  
Kim Ji Won

Kim Sun Hoi  
Kim Tae Geun  
Lee Eun Jeong  
Lee Jae Bok  
Lee Jae Kwang  
Lee Seung Woo  
Nam Tack Oon  
Sim Yeon Hee







# Presentation & Lecture

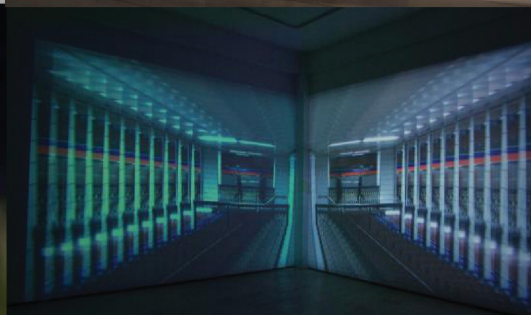
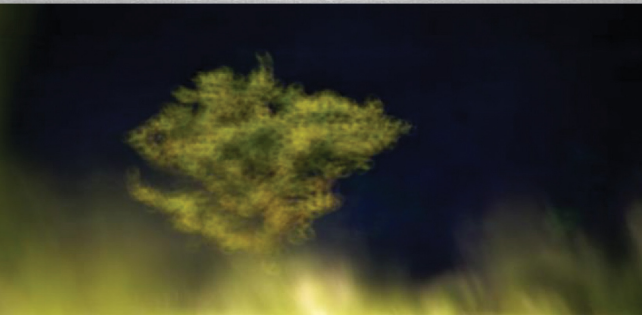
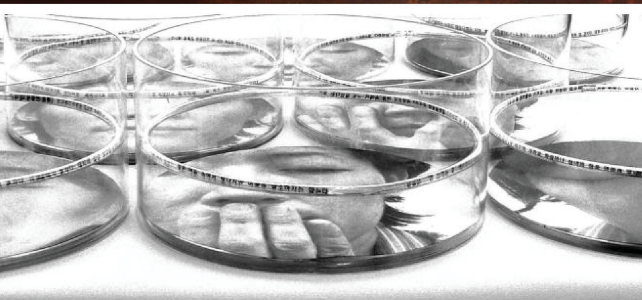
## Korean Contemporary Art

8<sup>th</sup>. FEB. 10:00 ~11:00  
Collegium Artisticum

Topic : nothing but flowers and beauty  
by Annelise Zwez (Art Critic, Switzerland)  
referring to the "Korean contemporary art" and "Korean  
contemporary photography" exhibitions at the Collegium  
Artisticum

8<sup>th</sup>. FEB. 11:30 ~12:30  
Art Academy Sarajevo

Topic : Recent Activities of Nine Dragon Heads  
by Park Byoung Uk (Director of Nine Dragon Heads )





30<sup>th</sup> Jubilee International Sarajevo Festival "Sarajevo Winter"

**Sarajevskazima 2014**

February 7 - March 21, 2014

Co-Organization :  **Nine Dragon Heads**  
 **Korea Foundation**

# Collateral Program

7<sup>th</sup>~ 20<sup>th</sup>. FEB

## Programme

Nomadic Party - Light and Darkness : Curator by Park Byoung Uk

Twist to Exist : Curator by Jessy Rahman

Artisterium : Curator by Magda Guruli

Four Screening : Curator by Reg Newitt

Difference Screen : Curator by Bruce Allan & Ben Eastop

*Coordinator : Gordana Andjelic Galic*

*Jusuf Hadzifejovic*

*Pang Hyo Sung*





Collegium Artisticum

**TWIST TO EXIST**



# TWIST TO EXIST

February 7 - 20, 2014

Opening Saturday February 8 at 15:00 hrs

Gabriel Adams (USA) Marlies Adriaanse (NL)  
Gordana Andelic-Galic (BiH) Melissa Cruz Garcia (CO)  
Ali Bramwell (NZ) Paul Buchanan (UK)  
Onno Dirker (NL) Paul Donker Duyvis (NL)  
Hannes Egger (I) Mike Estabrook (USA)  
Jusuf Hadjifezovic (BiH) Jose den Hartog (NL)  
Birke Hesse (D) Vandana Jain (IND)  
Laura Pardo (CO) Byoung Uk Park (ROK)  
Jessy Rahman curator (SR) Yong Gu Shin (ROK)  
Pietertje van Splunter (NL)

The exhibition is part of Nine Dragon Heads collateral events  
and is open 10-18 hrs during the 30th jubilee international Sarajevo Festival "Sarajevo Winter"  
location: Collegium Artisticum Terezije bb, Centar Skenderija 71 000 Sarajevo, BiH

## contact address

International Peace Center / International Festival Sarajevo "Sarajevo Winter" Titova 9a/V. 71000 Sarajevo, Bosnia and Herzegovina  
+ 387 61 83 88 90 cell / + 387 33 26 66 21 tel / + 387 33 26 66 30 fax / e.mail: sarajevskazima30@gmail.com www.sarajevskazima.ba

photo and design by Jessy Rahman 2014



KOREA **KF**  
FOUNDATION

Stroom  
Den Haag



Nine  
Dragon  
Heads





Nomadic Party

# Light and Darkness

8<sup>th</sup>. FEB. 18:00  
Charlama Depot Sarajevo

9<sup>th</sup>. FEB  
Strai Most / Mostar

10<sup>th</sup>. FEB  
Stradun / Dubrovnik, Croatia

## Performance

*Pang Hyo Sung (Korea)*  
*Park Byoung Uk (Korea)*  
*Shin Yong Gu (Korea)*  
*Nine Dragon Heads (International)*  
*Jessy Rahman (Surinam)*  
*Jusuf Hadzifejovic (Bosnia & Herzegovina)*

Nine Dragon Heads brings together artists from many countries with the aim of stimulating creativity and mutual understanding through shared experience. Founded in 1995 Nine Dragon Heads is an on-going project with an international and transdisciplinary artistic character committed to exploratory and poetic forms of artistic expression. Over the past 20 years Nine Dragon Heads has established and maintained a multi-national community of creative practitioners who share and continue to develop the values of the project. Based on communication and cooperation, Nine Dragon Heads promotes the concept of an open and reciprocal structure for which all participants have a responsibility.

Nine Dragon Heads 'Nomadic Party'

'Nomadic Party' is a collective action and journey planned by Nine Dragon Heads participants that explores and aims to find and extend the expressive layers derived from researching and networking of diverse environmental, city and community experiences through art interventions, performances, installations, notation's etc. This embodies the value of genuine mutual communication in creative practice.

'Nomadic Party 2014' traversed the Korea and Bosnia & Hercegovina, Croatia.

Nomadic Party 2014 - Light and Darkness

'Nomadic Party 2014' will start with a Indian performance in Charlama Depot Sarajevo and then, take the Strai Most-Mostar through Bosnia & Hercegovina, to Dubrovnik, CROATIA, exploring historical and social changes and experiencing rapidly changing landscapes imbued with human aspiration and exploitation. The underlying motivation and feeling for the future that brings each artist to participate in Nine Dragon Heads also encourages them to work together, learn from one another and seek new ecological models for a peaceful and respectful relationship with the natural environment through their different art practices. Along the journey small events, collaborations and interactions will take place both discretely and in public.



## DIFFERENCE SCREEN

international artists' film reflecting on changing realities of people and place

February 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup>, 8.00-10.00 PM

### Kriterion Kino

Difference Screen presents two separate programmes of international artists' film and video at Kriterion Kino, Sarajevo, on 9 and 10 February 8.00 - 10.00pm during the Winter Festival 2014  
[www.kriterion.ba/stranica/map-location](http://www.kriterion.ba/stranica/map-location)

The screenings are part of an evolving collection of contemporary artists' film that reflect on changing realities through portraits of people and place.

Films at Kriterion Kino include It's all just a little bit of history repeating by Shoba Seric (BiH), Mantra by Gordana Andelic-Galic (BiH) and Staging Actors / Staging Beliefs by Renata Poljak (Croatia). Each of these films explores or comments on aspects of historical change that have taken place in the region. A Drone Wrapped Up in Flying Carpets by Riaz Mehmood (Pakistan/Canada) is a beautifully made animation in which an Afghan warrior action figurine acquires a much more complex personality as he is transformed from a one-dimensional target of vilification to an 'everyday' human in search of meaning. Heba Amin's eloquent experimental film was inspired by a message posted on a platform called Speak2Tweet used in the Egyptian uprising of 2011. Gordana Andelic-Galic will join the curators for a question and answer session and discussion following the screenings.

Difference Screen reveals hidden, unexpected and often a very human view of diverse countries, places and landscapes shaped by recent events - artists' responses that together show the vital, creative value and potential of difference. A common theme of this diversity is movement and migration across borders and cultures - the films for Difference Screen have been sourced from individual artists from many countries and nationalities. Many of these artists are themselves based in countries different to their country of origin.

Difference Screen launched on Friday 5th July 2013 deep underground at Clearwell Caves, ancient iron mines in the Forest of Dean, UK. It is travelling across twenty countries over two years and concludes at Arnolfini Gallery, Bristol, UK in December 2015. The collection will continue to grow as more films are included along the way, reflecting the currency of developing relationships between artists, curators and audiences.

The project has been developed and curated by Bruce Allan and Ben Eastop. Profiles of contributing filmmakers, an essay by Gareth Evans, and a schedule of future venues can be found at [www.differencescreen.net](http://www.differencescreen.net).

For further information contact:  
[differencescreen@gmail.com](mailto:differencescreen@gmail.com)  
Bruce Allan +44 (0)7896861936  
Ben Eastop +44 (0)7803725706

KOREA  
FOUNDATION



Supported using public funding by  
ARTS COUNCIL  
ENGLAND



# Collegium Artisticum

7<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup>, FEB



## FOUR SCREENING

### DESCRIPTION

The four works will be presented on miniature screens approximately 30x40cm. The screens will each contain a video work in loop format on a USB. Two of the works - LV Forest and I'm Chinese-will have earphones.

The screens, earphones and video works will be provided.

### STATEMENT

The moving image works of four Chinese artists reflect responses to selected current issues in the most rapidly changing social environment in the world. The issues confronting Chinese people often have their roots in the history of countries already having undergone such social change as the Industrial Revolution but the rapidity and enormity of change is unprecedented in the history of mankind.

Social environmental change is inextricably linked to the effects on the environment commonly referred to as the 'human imprint on nature'. Excessive materialism, greed and the extortion of natural resources with the concomitant abundance of waste all contribute to the increasing negative effect of human activity on the natural environment. A disregard for others is synonymous with a disregard for spiritual (including nature) values.

Bu Hua refers to a distortion of values placed on appearance and power - brands, beauty, acquisition ... the recognized symbols of power.

Han Bing comments on the increasing divisions between the haves and the have-nots - in effect, the city and the country dwellers.

TseKal and YakTseten recognize the destructive effects of outside cultures on the essence of the Tibetan Buddhist society - the imported and the imposed produce negative impact epitomized by the consumption of beer in the cities.

Shen Shaomin takes one 'minority' group as representative of persecuted and deprived minority groups within China and globally.

All four situations/issues are not exclusive to China but they certainly help to hold a mirror up to the social/environmental changes which demand urgent attention, if for no other reason than time is of the essence.

# Collegium Artisticum

7<sup>th</sup> - 20<sup>th</sup>. FEB



# ARTISTERIUM



## Artisterium in Sarajevo

In 2008, when searching for a name of the Tbilisi annual International Contemporary Art Exhibition and Art Events we decided on "Artisterium", since it reflected the modernist, cultural and artistic dynamics of the 1910s' Tbilisi. The event's title refers to the art club functioning at the art magazine "ARS" in early 10th of the 20th century Tbilisi. The club was famous for its well-developed and intense artistic environment, avant-garde exhibitions, poetry evenings, lectures and other activities responding to the modernistic and cubo-futuristic tendencies of the time. The name of the event lets us restore the connections of contemporary art in Georgia to the Tbilisian modernism, thus to its roots.

"Artisterium in Sarajevo" is a joint project with the "Nine Dragon Heads", the Environmental Art Symposium initiated in South Korea that is a partner of the Artisterium since 2008. The partnership is based upon artistic exchange through participation in joint projects, sharing the experience in organizing big scale international art events and the establishment of new contacts through on-going meetings and networking. This in its turn adds to artistic and curatorial experience and knowledge in working on environmental issues. For the artists of "Nine Dragon Heads" and "Artisterium" it is especially rewarding to be involved in gallery or/and beyond gallery art practice, post-studio mode of production, revelation of creative potential and the ways of presentation in environmentally troubled locations in various cities of the world.

In Sarajevo Artisterium presents three Georgian artists: Iliko Zautashvili, Guram Tsbakhashvili and David Abramishvili, the video collection from the Artisterium's archive and the posters /2008-2013/ of the event.

"Artisterium in Sarajevo" is going to mark one more step in building of sustainable exchange and partnership platform between "Artisterium", "Nine Dragon Heads" and the artistic spaces functioning in Sarajevo.